

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 49 (1923)  
**Heft:** 18

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE AGRÉÉ PAR LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

Organe en langue française de la  
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTESainsi que de  
la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs  
de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs

Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs

Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>o</sup>, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaires : H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENE NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COU-CHÉPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
LAUSANNE, Jumelles, 4

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président*;  
J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte.  
F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

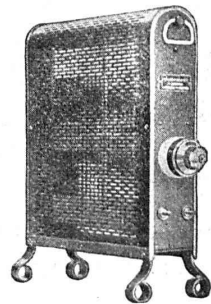
Tarif spécial pour  
fractions de pagesS'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

**CONSULTEZ**  
notre nouveau catalogue qui vient de paraître

**DÉCIDEZ-VOUS**  
pour nos produits de hautes qualités :

**RADIATEURS  
BOUILLOTES  
FERS A REPASSER  
RECHAUDS, GRILLES  
BOILERS de 10 à 1000 litres**

Les premiers Boilers en Suisse furent construits par notre maison



**PROMÉTHEUS S.A.**  
L I E S T A L

FABRIQUE LAUSANNOISE d'APPAREILS de CHAUFFAGE

**G. Weber, constructeur, Lausanne**

Maison fondée en 1889

CHAUFFAGES CENTRAUX - Ventilation

Chauffages par pulsion d'air chaud.

Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

Broches

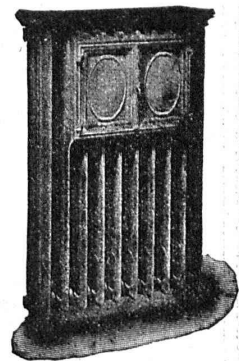
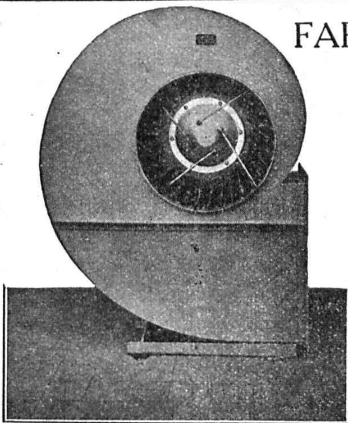
MARMITES A VAPEUR

Grillades

BUANDERIES COMPLÈTES, SIMPLES ET A VAPEUR

Références de tout premier ordre.

Exposition Nationale Suisse, Berne 1914, Groupe 20, MÉDAILLE D'OR



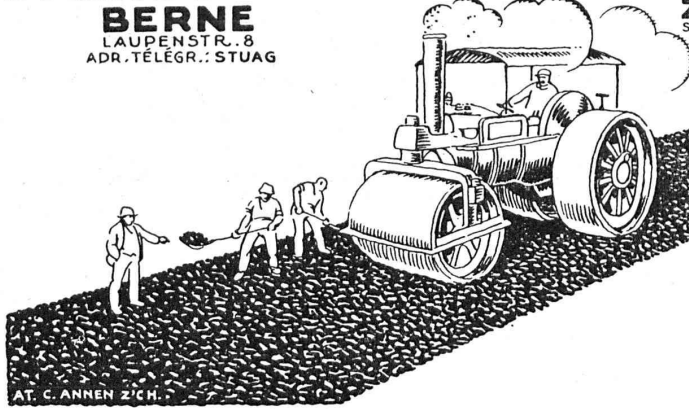
# SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S.A.

**BERNE**

LAUPENSTR. 8  
ADR. TÉLÉGR.: STUAG

**ZÜRICH**  
STEINWIESSTR. 40

**LAUSANNE**  
PETIT CHÊNE 22



*Maison la plus importante,  
spécialisée dans la construction  
de routes:*

Tarmacadam, Systèmes Aeberli et  
Philippin, Cylindrages de routes,  
Goudronnages superficiels, Asphalte  
coulé, comprimé et cylindré, etc.  
Pavages ordinaires, Pavages mosaïques,  
Fournitures de pavés et gravier cassé

**GRUES  
PALANS  
ASCENSEURS  
MONTE-CHARGES  
MOTEURS  
électriques  
1/100 ÷ 30 HP**

**SCHINDLER & C<sup>ie</sup>**  
**LUCERNE**  
maison fondée  
1874

**Ebol**

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité  
du béton. Protège le béton et les métaux contre  
l'eau acidulée, les eaux de terrains maré-  
cageux, etc. **Moyen anti-rouille.**

DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

E. BECK, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN

**FIBRE „DIAMOND“ pour  
VALISES, VALISES de DIPLOMATES et MALLES**

La Fibre «Diamond» pour la fabrication des  
malles, a été perfectionnée pour faire face à la  
demande actuelle pour un produit de premier  
ordre, extrêmement résistant, solide et durable.  
C'est une catégorie spéciale de fibre vulcanisée  
véritable qui sans être cassante est dense,  
solide et résistante.

Les articles de voyage en Fibre «Diamond»  
sont d'une très grande durée et donnent entière  
satisfaction à l'acheteur. Ils possèdent en outre  
une apparence de richesse et de beauté que  
l'on ne peut pas obtenir avec d'autres produits.

La Fibre «Diamond» est actuellement employée  
par les plus grands et les plus connus parmi les  
fabricants de valises et de malles et donne d'ex-  
cellents résultats: de meilleurs bagages, et une  
réduction du coût de fabrication.

Si vous êtes fabricant, envisagez sérieusement  
ce produit, et permettez-nous de coopérer avec  
vous pour améliorer vos  
produits. Si vous êtes achete-  
ur, insistez pour que l'on  
vous fournisse des bagages  
en Fibre «Diamond»

**Diamond State Fibre Company**

Bridgeport, Pa.  
(Près de Philadelphie E. U. A.)

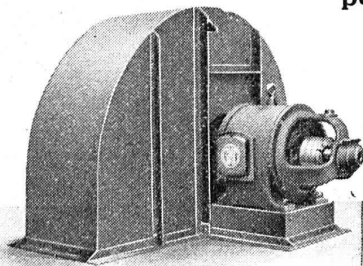
Adresse télégraphique:  
«DYMNFYBR», Norristown.

Représentant:  
ZWILCHENBART, S.A., 9, Place de  
la gare, Bâle.



# Ventilateurs Meidinger

pour tous les besoins de l'industrie



Aération, chauffage à air, séchage, dépoussiérage,  
transport de copeaux, tirage mécanique  
Ventilateurs pour cubilots, feux de forges, etc.  
**Moteurs électriques**

**G. Meidinger & C<sup>ie</sup>, Bâle**



# BAUMANN, KOELLIKER & C<sup>IE</sup>, S.A., Zurich

Lignes à haute et basse tension  
Lignes de contact pour chemin de fer électrique

LIVRAISON DE LUSTRIERIE EN TOUS GENRES

## EXPLOSIFS DE SURETÉ

ALDORFITE et GÉLATINE-ALDORFITE  
les plus puissants explosifs



De la  
FABRIQUE SUISSE D'EXPLOSIFS S.A.  
DOTTIKON (Argovie)

Vente exclusive :

**ROBERT AEBI & C<sup>ie</sup> S. A., ZURICH**

Machines et outils pour entreprises  
Matériel roulant

## BAUMANN & C<sup>ie</sup>

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.

**RUTI**  
(ZURICH)



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze

pour toutes machines et appareils  
RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile  
Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

Installations sanitaires - **Maison Daniel Perret**

LAUSANNE, 6-8, Av. de Béthusy — Perret frères, LAUSANNE

Installation d'Usines, Villas, Salles de bains  
simples et modernes. — Système anglais.

MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE  
Maison fondée en 1888. TÉLÉPHONE 9085.

### Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.00



Fonderie de Berne  
Chariot transbordeur à niveau et à vapeur  
N° 2

Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes,  
grues de chargement, etc., pour  
commande à bras et commande électrique.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et cha-  
riots transbordeurs,  
branchements et croisements pour voies normales et  
voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets.  
avec freins spéciaux (sys-  
tèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Rigggenbach,  
Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour  
barrages et canaux, grilles, machines pour  
nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et Devis sont à disposition.



Société Générale de  
Matériel d'Entrepreneurs, S. A., Zurich

21<sup>e</sup>, Rue Weinberg

Tél. Hottingen 90.99

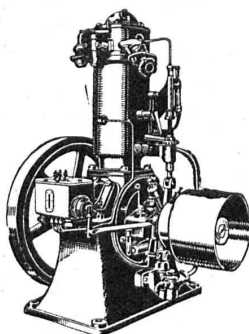


**WEBER & C<sup>ie</sup>, Uster-Zurich**

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

Spécialité depuis plus de 20 ans :

# MOTEURS



à huile lourde,  
à pétrole lampant,  
à essence ou à gaz

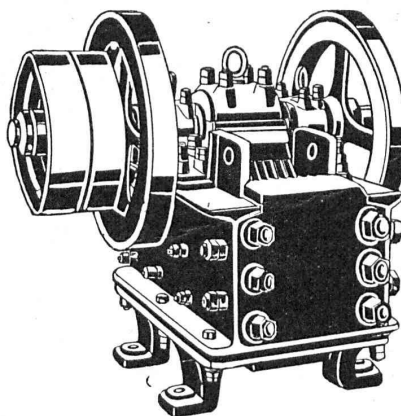
pour l'industrie,  
pour l'agriculture  
et pour bateaux de transport  
et de pêche

Machines automobiles à  
scier et à fendre le bois  
de chauffage

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES

**U. AMMANN, Ateliers de Construction**

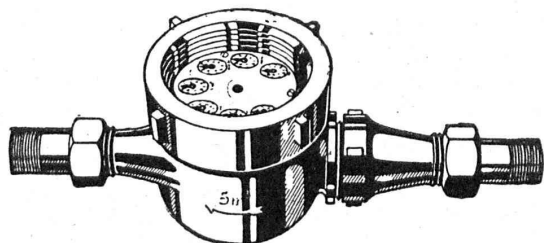
LANGENTHAL (Suisse)



Installations  
complètes  
de broyage,  
triage  
et transport

pour  
Entreprises de  
travaux publics

(exploitations de  
carrières, construc-  
tion de routes,  
voies ferrées, bar-  
rages, entreprises  
hydro-électriques,  
fabriques de carbu-  
re, chaux, ciment,  
gypse, etc.)



## COMPTEURS à EAU

CADRANS NOYÉS et CADRANS SECS

Réparations de tous systèmes. — DEMANDEZ PROSPECTUS

**A. Bürgin & C<sup>ie</sup>**, Fabrique suisse de compteurs à eau, **Bâle**

Station de vérification 4 Téléphone 6739

Seule fabrique suisse fabriquant ses compteurs entièrement en Suisse.

Représentants pour la Suisse : PETITPIERRE FILS & Co, NEUCHÂTEL

**PIETRO ROMEGIALLI, ZURICH 3**

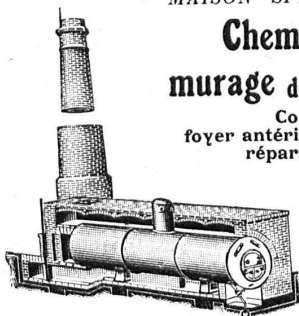
Bubenbergrasse, 2

Bubenbergrasse, 2

MAISON SPÉCIALE pour

**Cheminées d'usines et  
murage de chaudières à vapeur**

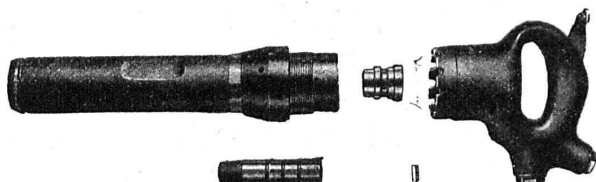
Construction de fours,  
foyer antérieur, fondement de machines,  
réparations en tous genres.



Continuellement stock de pier-  
res réfractaires pour autel à  
évent. pour chaudières à vapeur,  
en trois grandeurs.

Adresse télégr. : Hochkaminbau Zurich  
Téléphone : Selnu 85.22.

**Installations d'air comprimé,  
moins compliquées, beaucoup plus économiques  
et sans le danger de l'électro-pneumatique.**



**A. SPECKEN, Forchstrasse, 34, ZURICH**  
représentant général de la

**FRANKFURTER MASCHINENBAU A.-G.**  
ci-devant POKORNY & WITTEKIND, Frankfort s/M.

Gegründet 1851.

**GYSEL & C<sup>ie</sup>.**

**ASPHALTFABRIK KÄPFNACH**

Téléphone 24 F<sup>me</sup> de CARTON BITUMÉ et de CIMENT LIGNEUX Télégr. : Asphalt

**HORGEN**

Tapis d'isolation - Laine de scorie - Carton bitumé à  
rainures - Carbolinéum - Plaques d'asphalte p. isolations  
Corde écriue et goudronnée.

## Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse :

**E.-R. Zetter & C<sup>o</sup>,**  
à Soleure

Maison fondée en 1843.



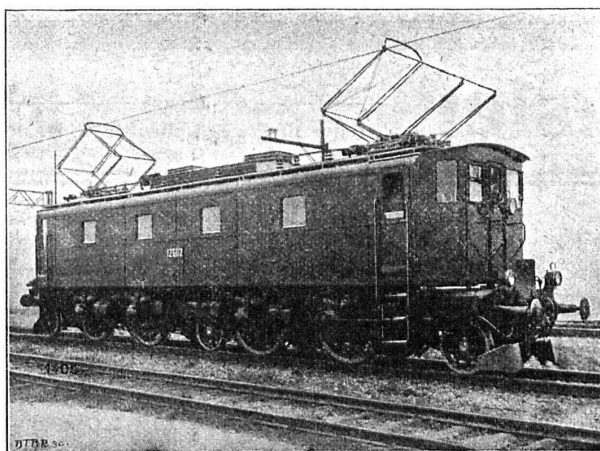
Marque de fabrique.

# SÉCHERON

TRACTION ÉLECTRIQUE

TRANSFORMATEURS

Locomotives, Automotrices  
Tracteurs, Tramways  
à courants alternatifs  
et continu



Transports d'énergie  
par courant continu  
à haute tension  
Système « Série »

LOCOMOTIVE « SÉCHERON » TYPE 1BI + BI 2400 HP.  
pour la ligne du Saint-Gothard  
des Chemins de Fer Fédéraux Suisses.

Survolteurs — Dévolteurs — Régulateurs — Machines pour l'Electrochimie et la Radiotélégraphie

**SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON — GENÈVE**

CAPITAL: DIX MILLIONS DE FRANCS

Ci-devant: COMPAGNIE DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE et MÉCANIQUE

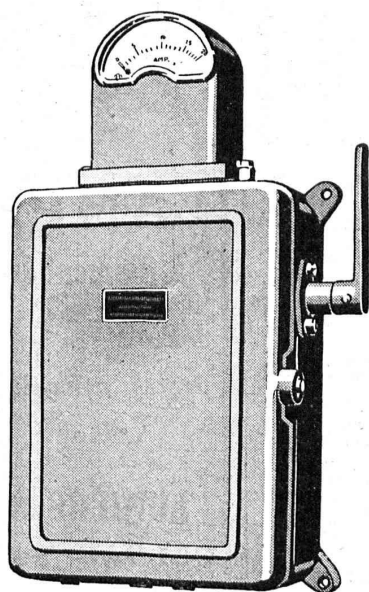
## CHARLES MAIER

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, SCHAFFHOUSE

Bureau :  
5, Grand-Chêne

Bureau de **LAUSANNE** (Suisse)  
Téléphone 53.28

Adr. télégr. :  
Maierélec, Lausanne



Gros appareillage

Tableaux de distribution

Coffrets de manœuvre

Appareillage pour montage  
en plein air



**C.F. WEBER S.-A., Leipzig-Pl. SUCCURSALE: MUTTENZ-BALE**

Téléphone 12

**Fabrique de cartons bitumés et de produits de goudron**

Télégrammes :  
Nonnenmühle

Maison de 1er ordre pour la livraison de

**Plaques isolantes asphaltées en toutes épaisseurs et en tous genres,  
Vernis d'asphalte, Antiélaéolithe, Asphalte pour parquets, Carbolinéum,  
Mastic d'asphalte pour divers usages, Matières désinfectantes**

**S. A. Hasler**

ci-devant

l'atelier des télégraphes de G. Hasler

**Berne**



**Appareils téléphoniques**

Prix-courant sur demande

**Le Plancher sans joints Durament**

incombustible  
calorique  
- inaltérable -

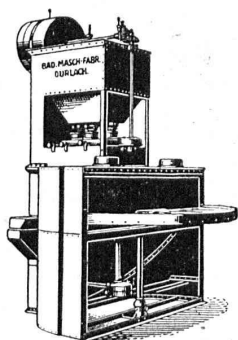
pour Fabriques, Bâtiments publics et privés

le plus économique, durable et hygiénique

**Zurich, 1**  
Selnaustrasse, 8

**Fabrique de Planchers Durament, G. WIRTH & C<sup>ie</sup>**

**Berne**  
Mattenhofstr., 18



Appareil avec table rotative

**Appareil à jet de sable**

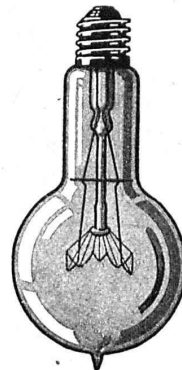
modèle le plus récent pour les usages les plus variés

D. R. P. — D. R. G. M.

**Installations complètes pour fonderies de fer,  
d'acier et d'autres métaux**

**Société badoise de constructions mécaniques, Durlach**

Représentants pour la Suisse : **H. HAAS & C<sup>ie</sup>, Berne**  
Gutenbergstrasse 5 — Téléphone Bollwerk 69.69



**LAMPES**

**à filament étiré**

**1 Watt et 1/2 Watt**

Fabrication exclusivement suisse

**LUMIÈRE S.A.**  
**GOLDAU (Suisse)**

**Travaux d'asphaltage**

en tous genres.

**Plaques isolatrices en Asphalte**  
en toutes épaisseurs et en tous genres.

**Parquet sur asphalte**  
**Asphalte isolant**

**HENRI BRÄNDLI, HORGEN**

Fabrique d'Asphalte, de Carton bitumé et de Ciment ligneux.

Téléphone 38.

**Bovard & Bugnion**

ci-devant : Mathey-Doret & C<sup>ie</sup>

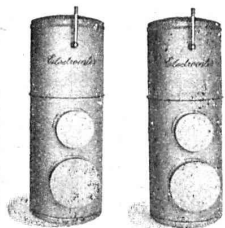
**Brevets d'invention**

Marques - Dessins et Modèles

Bollwerk, 17 **BERNE** Bollwerk, 17

Manufacture de Papiers  
**STOUKY, BAUMGARTNER & C<sup>ie</sup>**  
**LAUSANNE et RENENS**

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.



## Le comble du confort au ménage

par l'achat d'un accumulateur d'eau chaude « Electrocalor » pour bain, cuisine, lavabo, etc., chauffé au courant électr. à prix réduit, à commande automatique. Prospectus sur demande.

**S.A. KUMMLER & MATTER, AARAU**

Fabrique d'appareils électriques pour chauffage et cuisson.

## Usines Métallurgiques Suisses **SELVE & C<sup>ie</sup>** Thoune

Téléphones N° 107, 561 et 828.

Télégrammes : MÉTALLWERKE

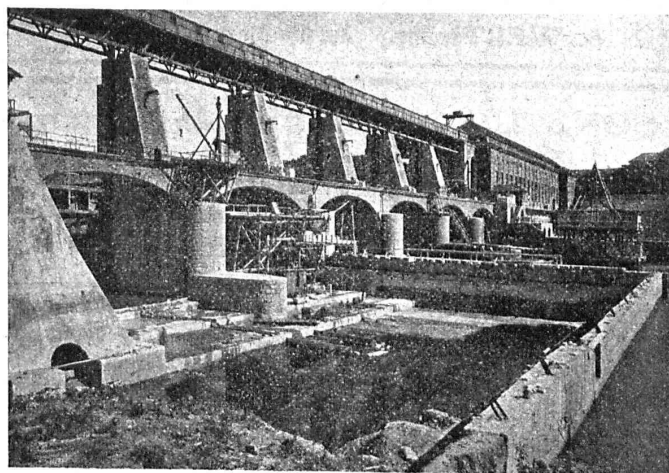
Fil de cuivre. — Câble de cuivre. — Fils de contact ronds et profilés pour chemins de fer et tramways — Bandes de cuivre. — Feuilles de cuivre. — Barres de cuivre.

Fil d'aluminium — Câbles d'aluminium pur. — Câbles d'aluminium avec âme d'acier.

Fil de bronze pour téléphones. — Câbles de bronze de la plus haute résistance et conductibilité.

Laiton en planches, en bandes découpées et sans fin, rondelles, Disques, tringles, fils en torches, etc. Tombac, — Métaux pour munitions. — Métaux pour monnaies. — Bimétaux. — Maillechort.

## Bureau d'Ingénieurs et Entreprise de Travaux Publics et Bâtiments Tél. Selnau 11.90 **LOCHER & C<sup>ie</sup>, ZURICH** Talstrasse, 12



Usine hydro-électrique d'Eglisau s. le Rhin.  
Protection du fond du lit.

### TRAVAUX HYDRAULIQUES

Usines hydro-électriques. Fondations pneumatiques  
Installations d'accumulation hydraulique.  
Travaux de navigation fluviale.  
Ponts., Tunnels. Galeries.

### BATIMENTS INDUSTRIELS

Travaux en béton armé. Toitures imperméables.  
Pavages en asphalte coulé et comprimé.

### Constructions modernes en bois

Système breveté. Calcul statique rigoureux.

### Nouvelles spécialités :

Fondations à l'aide de pieux en béton armé  
(Système Franki).

Assèchement de fouilles par abaissement de la nappe souterraine.

Découpage au chalumeau sous l'eau.

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction :

**LAUSANNE**

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

JUMELLES, 4  
Téléphone 35 95

Impressions commerciales et artistiques

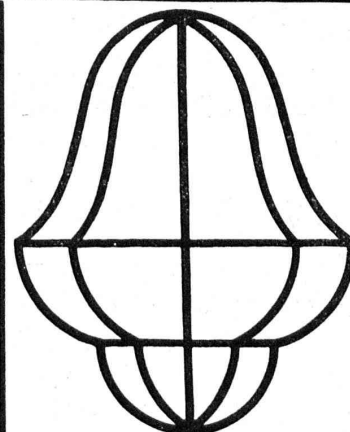
Tirages en couleurs, illustrations, Labeurs

Journaux, volumes, brochures, catalogues

Circulaires :: Enveloppes :: Programmes

Cartes de visite et d'adresse, Obligations

Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique



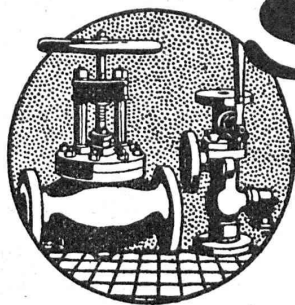
## Carcasses d'abat-jour

exécution très soignée,  
soudées à l'autogène.

**Emile Scholer**  
Bâle I

Demandez le nouveau  
catalogue.





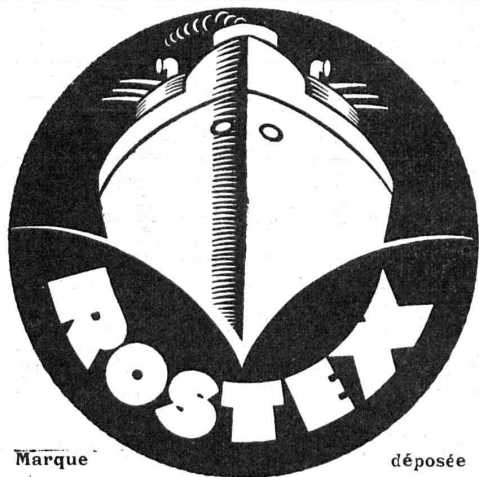
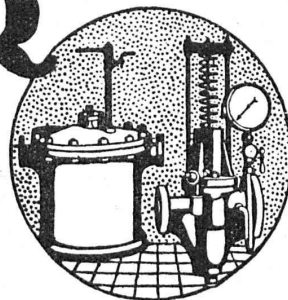
# SULZER

ARMATURES  
et  
PIÈCES DE TUYAUTERIE

pour  
vapeur, eau, acides, gaz, air etc.

Catalogues sur demande.

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR



Marque

déposée

## ROSTEX

Vernis noir universel imperméable et anti-rouille.

Produit suisse.

**Le ROSTEX** protège efficacement métaux, bois, maçonneries, cuirs, etc., contre la rouille, la pourriture, l'humidité, les dégradations, etc.

**Le ROSTEX** sèche rapidement, est imperméable, ne nécessite aucun badigeonnage préalable, ne se fendille pas, est très économique, ne possède aucun siccatif et agit comme désinfectant. — Il remplace avantageusement le minium de plomb et supporte la température.

Département de Chimie techn. de la Savonnerie Lenzbourg S.A.

Représentants pour la Suisse romande :

**RUBIN & WELTI, Ing.** Av. des Alpes, 34, LAUSANNE

**ACIERIES THOS. FIRTH & SONS LTD., SHEFFIELD (ANGLETERRE)**

REPRÉSENTANT GÉNÉRAL POUR LA SUISSE :

Téléphone : Hottingen 49.55

**G. LECOULTRE**

Höschgasse 75, ZÜRICH 8

Premiers fabricants des aciers inoxydables « FIRTH STAINLESS » pour tous les usages, en barres, tôles, fils, tubes, pièces forgées, pièces coulées, etc. — Aciers rapides « SPEEDICUT », aciers pour outils, aciers de construction, pièces de forge, outillage, etc, etc.

**STOCK A ZÜRICH**



**GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S.A.)**

Lausanne, Vevey, Genève  
Montreux, Châtel St-Denis

Matériaux de constructions

**GRANIT DU TESSIN**

**CERESITE**, produit idéal pour rendre le mortier étanche

Fabriques de **Carreaux en ciment** pour dallages  
**Tuyaux en ciment**

**Carreaux céramiques** pour dallages et revêtements

**Articles sanitaires** pour toilettes, bains, W.C., etc.

Exposition permanente à Lausanne, Vevey et Genève

Produits réfractaires et isolants :: Bois de construction

FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL ET POÊLERIE MODERNE

**C. SAMBUC, Ingénieur, Lausanne, Saint-Roch, 3-5**

Maison fondée en 1900

CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Installations complètes

pour Usines, Cuisines d'Hôtels, Pensions, etc.

Références de 1<sup>er</sup> ordre

Fabrique mécanique de Colliers fer forgé - Exportation

